

The PRESIDENT (translated from French): My understanding is that the list in question is that which appears in paragraph 5 of CD/1170, which lists all the relevant documents and begins:

(continued in English)

"During the 1992 session, the following official documents dealing with chemical weapons were presented to the Conference on Disarmament:"

- and there is only one dated 9 October 1991 as I see it.

(continued in French)

I may be wrong, but I think that the list of new documents presented to the Conference during the present session is indeed that list. But I have no monopoly of understanding. At all events, we continue to flounder in confusion, which is not necessarily a bad thing in itself. I give the floor to the representative of Peru, Mr. Calderón.

Mr. CALDERON (Peru) (translated from Spanish): Very briefly, and on this point, my delegation feels that the two positions put forward certainly deserve to be taken into account. Consequently, one ventures to make a suggestion which takes account of both elements, and which I shall read out in English. On the basis of the text that appears in paragraph 72, one suggests the following:

(continued in English)

"The list of new documents presented to the Conference during its 1992 session under the agenda ..."

(continued in Spanish)

- and from there the text would continue as at present. As can be seen, we keep the word "new" and at the same time we place emphasis on "during its 1992 session".

The PRESIDENT (translated from French): I think we are spending a lot of time on trifles. I would even go so far as to paraphrase Voltaire and speak of weighing flies' eggs in gossamer scales as far as this list of documents is concerned. Is this really vital for the transmission of the documents to New York? For me the burden of everything that has been said is that maybe we should make paragraph 72 a bit more precise. Would there be any objection to the proposal just made by Mr. Calderón, to draft paragraph 72 as follows: "The list of new documents presented to the Conference during its 1992 session under the agenda item is contained in the report submitted by the Ad Hoc Committee referred to in the following paragraph."? Does this solution seem clear to everybody and does it allay everybody's apprehensions? It seems that there are no objections. So I hasten to bring down the gavel on paragraph 72. One down, two to go.